



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

統一管理制度—專業或職務能力評估對外開考
衛生局中葡翻譯範疇第一職階二等翻譯員
(開考編號：03719/01-ITP)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, nos Serviços de Saúde, para intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa (Ref. do Concurso n.º 03719/01-ITP)

知識考試 (口試) — 成績名單

Prova de conhecimentos (prova oral) – Lista classificativa

衛生局以行政任用合同制度翻譯員職程填補中葡翻譯範疇第一職階二等翻譯員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈知識考試 (口試) 成績名單如下：

Torna-se público a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019:

[請細閱名單及備註]

[Consulte integralmente a lista e as suas notas]



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

准考人：

Candidato admitido:

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	成績 Classificação
1	歐釗	AO, CHIO	42.50
2	蔡子東	CAI, ZIDONG	34.16
3	張曦儁	CHEONG, HEI CHON FRANCISCO	45.00
4	張佩穎	CHEUNG, PUI WENG	77.00
5	崔逸韻	CUI, YIYUN	37.00
6	高進飛	DE SOUSA KOU, SOFIA	85.00
7	范彩虹	FAN, CHOI HONG	77.66
8	何律衡	HO, LOT HANG	65.66
9	許曉君	HOI, HIO KUAN	53.50
10	許儷臻	HOI, LAI CHON	68.00
11	楊鳳枝	IEONG, FONG CHI	52.16
12	-	JORGE, SONIA	82.50
13	林詩琪	LAM, SI KEI	13.00
14	劉晶晶	LAO, CHENG CHENG	76.83
15	李寶寶	LEI POU POU	67.50
16	李浩邦	LEI, HOU PONG	76.66
17	李樂彤	LEI, LOK TONG	78.16
18	梁倩碧	LEONG, SIN PEK	69.33
19	李嘉明	LI, JIAMING	60.00
20	林玫	LIN, MUI	78.16
21	廖月婷	LIO, UT TENG	62.16
22	麥保林	MAK POU LAM	47.83
23	伍昊慧	NG CEN, JUANA	50.66
24	蕭琮	SIO, KENG	70.33
25	溫詠雅	WAN, WENG NGA	51.00
26	黃潤琮	WONG, ION KENG	38.83



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	成績 Classificação
27	黃潤梅 WONG, ION MUI	1327XXXX	28.00
28	黃麗利 WONG, LAI LEI	5213XXXX	15.00

備註

Notas

鑑於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條，特別是該條第三款內關於上訴具中止效力的規定，在上訴期限屆滿後，或就上訴作決定的期限屆滿後，甄選面試的舉行地點、日期及時間將在《澳門特別行政區公報》以通告公佈，另公示於衛生局人事處及上載於衛生局（<http://www.ssm.gov.mo>）與行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

Tendo em conta os dispostos no artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, nomeadamente o efeito suspensivo do recurso previsto no seu n.º 3, findo o prazo de interposição de recurso ou findo o prazo para ser proferida decisão sobre o mesmo, o local, data e hora da entrevista de selecção serão publicados, através de aviso a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e a afixar no balcão de atendimento na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sendo também disponibilizados na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo> e na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>.

知識考試（口試）被除名的投考人：

Candidato excluído na prova de conhecimentos (prova oral):

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	備註 Nota
1	陳美婷 CHAN, MEI TENG	1262XXXX	(a)
2	張志豪 CHEONG, CHI HOU	5193XXXX	(a)
3	張婉玲 CHEONG, UN LENG	5127XXXX	(a)
4	趙家恩 CHIU, KA IAN DAVID	5093XXXX	(a)
5	蔡建勇 CHOI, KIN IONG	1335XXXX	(a)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	備註 Nota
6	賴艷玲 LAI, IM LENG	1405XXXX	(a)
7	劉悅波 LAO, UT PO	1496XXXX	(a)
8	盧淑敏 LOU, SOK MAN	1218XXXX	(a)
9	吳嘉玲 NG, KA LENG	1224XXXX	(a)
10	施丁麗 SI, TENG LAI	1327XXXX	(a)
11	蕭麗嫦 SIO, LAI SEONG	5142XXXX	(a)
12	余婷鈺 U, TENG IOK	1262XXXX	(a)

備註〔知識考試(口試)被除名的投考人〕

Notas para o candidato excluído na prova de conhecimentos (prova oral)

被除名的原因

Motivo de exclusão:

(a)	缺席知識考試(口試) Ter faltado à prova de conhecimentos (prova oral)
-----	---

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內(2020年10月8日至10月21日)，向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis (8 de Outubro até 21 de Outubro de 2020), a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

2020年9月18日於衛生局。

Serviços de Saúde, aos 18 de Setembro de 2020.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

典試委員會
O Júri

主席
Presidente

鄭婉君
Cheng da Rosa, Idalina
顧問翻譯員
Intérprete-tradutora
assessora

正選委員
Vogal efectivo

林慶玲
Lam Heng Leng
顧問翻譯員
Intérprete-tradutora
assessora

正選委員
Vogal efectivo

劉培貞
Lau Pui Cheng,
Maria Teresa
顧問翻譯員
Intérprete-tradutora
assessora